

手塩にかけて、見事に育て上げる盆栽。技能と芸術的センスが要求される盆栽は、国際的にも高く評価される、日本の伝統文化です。この盆栽・さつきマップには、プロのアドバイザーが勢揃い。交流を重ねる度に、盆栽の魅力に惹かれ、貴方の新しい生きがい誕生するかも知れません。

初心者の方も、ベテランの方も、このマップを手に、素敵なるふれあいの旅に出かけてみませんか？

Bonsai trees are beautifully grown with great care. Growing bonsai, which demands skill and an artistic sense, are highly valued internationally and are a part of Japan's traditional culture. This 'Bonsai & Satsuki Map' introduces a list of professional bonsai specialists and their nurseries. Every time that you have an encounter with bonsai you will probably be taken with its charm, perhaps even making it your new passion in life. This map is for the beginner or the veteran. So, with this map in hand, won't you take a day to visit a place or two?

盆栽は、自然を愛する日本人の優しい心に育まれてきた日本古来の伝統文化です。また盆栽は、植物の成長とともに楽しむ、完成のない『生きた芸術』と呼ばれています。盆栽の楽しみは人それぞれですが、ひとつひとつの盆栽に大きな自然の景色の広がりを感じてください。

Bonsai is a time-honored, traditional culture of Japan, which has been nurtured in the hearts of the nature-loving Japanese people. Bonsai is the enjoyment of growing trees and because that task is never finished, bonsai is called 'living art'. For each individual, bonsai has a different kind of enjoyment. Our hope is that when you look at each bonsai work, that you will get the sense that this nature scene represents nature at large.

盆栽観賞の三要素 The 3 elements of viewing Bonsai

■ 根張り Nebari

盆栽の根が四方八方に張り出して、安定感と力強さがあること。
The bonsai's roots are spread out in all directions giving it a sense of stability and strength.

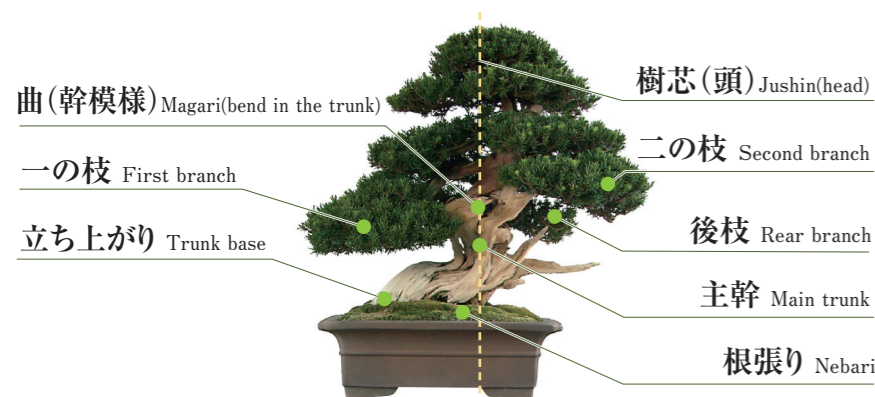
■ 幹 Miki

立ち上がりが素直で、上に行くほど自然に細くなっていくこと。
The bonsai tree's trunk stood natural and straight, and it becomes narrower from the base to the top.

■ 枝配り Edakubari

幹から出ている枝の太さや間隔がバランスよく配置されていること。
The size of branches and space between branches are in good balance to the trunk size.

盆栽のつくり The making of Bonsai



樹形のいろいろ The various bonsai forms



石付き Ishitsuki

石に木を付けて、自然の景観を表現したものです。
This is an "Ishitsuki," or "growing-in-a-rock" style bonsai. The tree grows on a rock to create a natural landscape.



株立ち Kabudachi

根元から5本以上の「幹」が立ち上がったものが特徴です。
This is a "Kabudachi," or "multiple trunk" style bonsai. It has multiple trunks sprouting from the base.



模様木 Moyogi

屈曲した「幹」と「枝」のバランスが取れていることが特徴です。
The "Moyogi," or "informal upright" style bonsai has beautifully balanced, curved branches and trunk.



懸崖 Kengai

崖からのりだした木の姿を表現したものです。
"Kengai," or "cascade" style bonsai represents a tree growing out over the edge of a cliff.



文人木 Bunjingi

変化に富んだ「細い幹」が特徴です。
This is a "Bunjingi," or "literati" style bonsai. Its elegant form is like a painting drawn by a single stroke brush.



寄せ植え Yoseue

複数の木を一緒に植え、森や林の景観を表現したものです。
Different trees planted in one pot to represent a forest.



直幹 Chokkan

八方に広がった「根張り」と「まっすぐな幹」が特徴です。
This is a "Chokkan," or "formal upright" style bonsai. It has a straight trunk in the center of the tree.

盆栽の鉢 Bonsai pots



丸鉢 Maru-hachi



正方外縁鉢 Seihousotobuchi-hachi



長方外縁鉢 Chouhou-sotobuchi-hachi



隅入長方鉢 Sumiirichouhou-hachi



六角鉢 Rokkaku-hachi



輪花鉢 Rinka-hachi



木瓜鉢 Mokkou-hachi



古鏡鉢 Furukagami-hachi



楕円外縁胴縹鉢 Daensotobuchidouhimo-hachi

盆栽は、樹の姿かたちだけでなく、鉢との調和も観賞する上では重要なポイントです。鉢は釉薬の有無、形や大きさが様々です。それぞれの盆栽に最も似合った鉢を選び出すことが大切です。鉢を変えただけで盆栽の印象はガラリと変わります。

An important thing to enjoy watching bonsai is not just about the shape of tree, but to appreciate the harmony between the tree and its pot. There are various types of pots, big and small, some with glaze and some without glaze, as well as many different shapes. It is very important that you choose a pot that best matches the tree because one's perception of bonsai can completely change, just by changing the pot.

盆栽



THE BONSAI

Introducing the beauty of traditional Japanese culture

川口安行 盆栽・さつきマップ



Kawaguchi-Angyo
Bonsai & Satsuki Map



発行: (公財)川口緑化センター Kawaguchi-Ryokka-center
川口市安行領家844-2 / 844-2 Angyo-Ryoke Kawaguchi city Saitama, Japan
☎048-296-4021 ☎048-295-0004 🌐http://www.jurian.or.jp